



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 October 2000

Original: Russian

---

Пятьдесят пятая сессия  
**Комитет по специальным политическим  
вопросам и вопросам деколонизации  
(Четвертый комитет)**  
Пункт 82 повестки дня  
**Действие атомной радиации**

### **Письмо Постоянного представителя Республики Беларусь от 12 октября 2000 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Вам «Обращение белорусских ученых к пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций» (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 82 повестки дня.

*(Подпись)* Сергей Линг  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель Республики Беларусь  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Республики Беларусь от 12 октября 2000 года на имя Генерального секретаря**

**Обращение группы ученых Республики Беларусь к пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций**

Внимательно ознакомившись и изучив содержание Приложения J «Уровни облучения и последствия чернобыльской катастрофы» доклада 2000 года Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, посвященного медицинским последствиям чернобыльской катастрофы и представленного на рассмотрение пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, мы, группа ученых Республики Беларусь, обращаемся к Генеральной Ассамблее с просьбой о переносе рассмотрения Приложения J доклада Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за 2000 год.

Причиной, побудившей нас к данному обращению, является неполная, не всегда объективная и содержащая ряд неточностей информация, представленная в приложении «Уровни облучения и последствия чернобыльской катастрофы» доклада, в части, касающейся медицинских последствий чернобыльской катастрофы для Республики Беларусь.

В целом значение подобного доклада трудно переоценить. Несомненно, такой доклад должен стать объектом пристального внимания участников нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и руководством к действию для специалистов, заинтересованных международных организаций и правительств стран мирового сообщества. Мы хорошо понимаем и приветствуем стремление Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации и усилия, прилагаемые Комитетом, для представления полной и объективной картины уровней облучения и медицинских последствий катастрофы. Однако объективно эту сложную задачу нельзя признать полностью решенной по отношению к Беларуси.

Основная причина, по которой Приложение J «Уровни облучения и последствия чернобыльской катастрофы» не может полностью устраивать научную общественность Беларуси, состоит в том, что ряд важных результатов, полученных в Беларуси, оказались вне поля зрения Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации. Это касается, в первую очередь, полученных в последние годы и озвученных на представительных международных форумах, новых данных научных исследований, в том числе эпидемиологических, и результатов изучения тератогенных и генетических последствий чернобыльской катастрофы. К сожалению, имеются искажения в толковании цитируемых работ белорусских ученых.

Вынуждены констатировать, что белорусские ученые получили возможность ознакомления с докладом слишком поздно. 28 сентября 2000 года в Минске состоялась обстоятельная дискуссия по Приложению J с Председателем Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации господином Хольмом, в ходе которой нам

представилась возможность аргументированно высказать свои замечания. Господин Хольм согласился с рядом замечаний белорусской стороны. Обе стороны пришли к пониманию необходимости поиска форм прямого сотрудничества Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации с Республикой Беларусь, продолжения научных исследований по проблемам чернобыльской катастрофы, в первую очередь, путем реализации долгосрочных международных программ по снижению неопределенности оценок доз облучения, эпидемиологии и генетике.

У нас есть серьезные основания полагать, что одобрение представленного доклада столь высоким форумом может нанести ущерб усилиям не только Беларуси, направленным на преодоление последствий чернобыльской катастрофы, привести к сворачиванию научных программ, международной помощи, но и, в конечном итоге, негативно отразиться на судьбах миллионов людей, до сих пор испытывающих тяготы и лишения в связи с катастрофой.

Вместе с тем, получаемые результаты научных исследований и опыт преодоления последствий чернобыльской катастрофы для всего мирового сообщества в случае возникновения ядерных инцидентов трудно переоценить.

Мы считаем, что в его нынешнем виде Приложение J «Уровни облучения и последствия чернобыльской катастрофы» к докладу Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации не может рассматриваться Организацией Объединенных Наций в качестве официального документа, объективно и полно отражающего последствия чернобыльской катастрофы для Беларуси. Ученые и специалисты Республики Беларусь готовы представить и обсудить научные данные, которые не были учтены Научным комитетом Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, чтобы помочь комитету в доработке доклада.

В связи с этим настоятельно просим Приложение J «Уровни облучения и последствия чернобыльской катастрофы» доклада Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за 2000 год принять к сведению и рекомендовать НКДР продолжить работу над приложением с последующим рассмотрением на очередной пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

*(Подпись)* **В.И. Тернов**

Председатель Национальной комиссии  
по радиационной защите  
Республики Беларусь, профессор

*(Подпись)* **Е.Ф. Конопля**

Председатель Координационного совета  
по научным проблемам последствий  
чернобыльской катастрофы  
Республики Беларусь,  
Директор Института радиобиологии  
Национальной академии наук,  
академик, профессор

*(Подпись)* **В.А. Остапенко**  
Директор Научно-исследовательского  
клинического института радиационной  
медицины и эндокринологии, профессор

*(Подпись)* **Я.Э. Кенигсберг**  
Заместитель директора Научно-исследовательского  
клинического института радиационной  
медицины и эндокринологии, профессор

*(Подпись)* **А.Е. Океанов**  
Заведующий отделом Научно-исследовательского  
института онкологии и медицинской  
радиологии, профессор

\_\_\_\_\_